



Arrest

nr. 189 544 van 7 juli 2017
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IV^e KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 12 april 2017 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 21 maart 2017.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 27 april 2017 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 16 juni 2017.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. VAN CAMP.

Gehoord de opmerkingen van advocaat N. LEFEVERE, die *loco* advocaat M. VAN DER HASSELT verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché K. ALLYNS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker, die volgens zijn verklaringen op 21 juli 2015 België is binnengekomen, diende op 22 juli 2015 een asielaanvraag in.

1.2. Op 21 maart 2017 nam de adjunct-Commissaris-generaal de beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissing, die verzoeker bij aangetekend schrijven van 21 maart 2017 ter kennis werd gebracht, is de bestreden beslissing die luidt als volgt:

*"Asielaanvraag: 22/07/2015
Overdracht CGVS: 05/10/2015*

U werd op 30 januari 2017 van 9u20 tot 13u14 gehoord op het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS), bijgestaan door een tolk die het Somali machtig is. Uw advocaat, meester Depovere loco meester Van der Hasselt, was gedurende het hele gehoor aanwezig.

A. Feitenrelaas

U verklaart de Somalische nationaliteit te bezitten en te behoren tot de Ashraf-clan. U verklaart heel uw leven te hebben gewoond in de stad Bardere, gelegen in het gelijknamige district in de provincie Gedo. U bent geboren op 23 september 1995.

U verklaart dat de Ashraf worden gediscrimineerd door de andere clans, vooral door de Marehan. Zo stelt u dat wanneer een Ashraf samen met een Marehan solliciteert voor eenzelfde job, de Marehan de job krijgt. In 2010 moest u omwille van financiële redenen stoppen met uw school. U had de achtste klas afgemaakt. In 2011 tot maart of april 2012 leerde u Engels aan een privéschool. Hierna solliciteerde u tevergeefs bij verschillende scholen om er te mogen lesgeven.

Op 5 mei 2012 opende u een eigen privéschool, Plasma Private school genaamd, in de wijk Waberi. Drie of vier maanden later kwamen leden van Al Shabaab naar u toe, sloegen u en namen u mee naar hun basis. Ze wilden dat u de leerlingen aanleerde wat zij wilden. U weigerde. U werd met een stok op uw hoofd geslagen en drie dagen vastgehouden. Na bemiddeling door uw ouders en de ouders van uw leerlingen werd u door Al Shabaab vrijgelaten. Hierna sloot u de school en werkte u 9 of 10 maand in de bouw. Vervolgens heropende u uw school, ditmaal in de wijk Buulo Kaskey. In januari 2014 nam u B. S., uw vriend die tot de Marehan clan behoort, in dienst. Hij gaf de vakken Somalische taal en wiskunde terwijl u Engels gaf.

B. had Al Shabaab op de hoogte gebracht van de heropening van uw school. Op een avond werd u opnieuw meegenomen en vastgehouden in hun gevangenis waar u werd geslagen. Na 20 dagen gevangenschap las een man een vonnis voor: u moest met hen samenwerken. Na 43 dagen in hun gevangenis kon u tijdens het avondgebed samen met enkele anderen ontsnappen door over de muur te springen toen er handgranaten ontploften. Jullie liepen richting het noorden. Vervolgens reisde u door naar Kenia om van daar naar Dubai, Frankfurt en België te reizen, waar u op 22 juli 2015 een asielaanvraag indiende.

Twee dagen na uw ontsnapping van Al Shabaab eind juni 2015 kwamen mannen van deze groepering naar uw huis waar ze uw vader en uw zus doodschoten. U was in Nairobi toen dit gebeurde.

In geval van een eventuele terugkeer naar uw land van herkomst vreest u te worden vermoord door Al Shabaab.

U legt een Belgisch medisch attest dd. 19.01.2017 neer waarmee u wilt aantonen dat u soms stottert.

B. Motivering

Er dient te worden opgemerkt dat u doorheen uw verklaringen niet aannemelijk heeft gemaakt dat u een persoonlijke vrees voor vervolging zoals bedoeld in de Vluchtelingenconventie heeft of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming loopt.

Op een asielzoeker rust de verplichting om van bij aanvang van de procedure zijn volle medewerking te verlenen bij het verschaffen van informatie over zijn asielaanvraag, waarbij het aan hem is om de nodige feiten en relevante elementen aan te brengen bij de Commissaris-generaal, zodat deze kan beslissen over de asielaanvraag. De medewerkingsplicht vereist dus van u dat u correcte verklaringen aflegt en waar mogelijk documenten voorlegt met betrekking tot uw identiteit, uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. Niettegenstaande u bij de aanvang van uw gehoor uitdrukkelijk gewezen werd op de medewerkingsplicht die op uw schouders rust (CGVS, p. 2), blijkt uit het geheel van de door u afgelegde verklaringen en de door u voorgelegde stukken duidelijk dat u niet heeft voldaan aan deze plicht tot medewerking.

Er werd immers vastgesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw verklaringen over uw verblijf in Somalië. Dit is nochtans belangrijk voor de inschatting van uw vrees voor vervolging en uw nood aan subsidiaire bescherming. Het belang duidelijkheid te verschaffen over uw feitelijke herkomst en uw eerdere verblijfplaatsen kan niet genoeg benadrukt worden. De werkelijke streek van herkomst is van essentieel belang voor het onderzoek van de nood aan internationale bescherming. Het is immers de streek van feitelijke herkomst in functie waarvan de vrees voor vervolging en het risico op ernstige schade zal onderzocht worden. Indien doorheen het onderzoek van het dossier moet worden vastgesteld dat een asielzoeker geen zicht biedt op zijn reële verblijfssituatie of regio van herkomst, dient te worden besloten dat de asielmotieven, die zich er zouden hebben voorgedaan, niet aangetoond worden. Een asielzoeker die over zijn eerdere verblijfplaatsen ongeloofwaardige verklaringen aflegt en daardoor het voor de asielinstanties onmogelijk maakt vast te stellen dat hij ook werkelijk afkomstig is uit een streek waar er een risico op ernstige schade bestaat en of hij niet de

mogelijkheid heeft zich in een streek te vestigen waar geen zo een risico bestaat, maakt bovendien niet aannemelijk dat hij nood heeft aan subsidiaire bescherming.

In casu moet vooreerst worden vastgesteld dat u niet op de hoogte bent van verschillende significante gebeurtenissen die zich de afgelopen jaren hebben plaatsgevonden in de stad Bardere. Zo stelt u dat het laatste clanconflict in Bardere plaatsvond in 2004 (CGVS, p. 5). Echter, uit de beschikbare informatie blijkt dat er sinds 2009 tot op heden in Bardere een clanconflict is tussen verschillende marehancans, met name Talhe en Urmidig tegen Ogadeen (zie administratief dossier). Gezien het belang van clans in vrijwel ieder aspect van het maatschappelijk leven in Somalië (zie administratief dossier), is het onwaarschijnlijk dat u niet op de hoogte bent van dit recente clanconflict in de stad Bardere. Des te meer is dit opmerkelijk gezien het een clanconflict betreft met de marehan, de clan van uw vriend en werknemer B. S. (CGVS, p. 11).

Bovendien moet worden opgemerkt dat u slecht of helemaal niet op de hoogte bent van de laatste twee grote droogtes in uw regio, met name die van 2011 en die van 2014. Zo stelt u dat het na vier maanden droogte die in de achtste of negende maand 2011 begon, opnieuw begon te regenen (CGVS, p. 15). Echter, uit de beschikbare informatie blijkt dat de droogteperiode in 2011 aanzienlijk langer duurde. Deze droogte was immers al eind 2010 begonnen en duurde tot midden 2012 (zie administratief dossier). Tevens stelt u dat door de droogte van 2011 mensen van Bardere naar de hoofdstad Mogadishu en naar dorpen vluchten en ontkent u dat er toen ook mensen waren die naar de stad Bardere vluchtten omwille van deze droogte (CGVS, p. 15). Echter, in deze periode trokken mensen van het platteland naar de stad Bardere waarna Al Shabaab de vluchtelingen verdreven naar de rand van de stad (zie administratief dossier). Uiteindelijk werden er in 2011 twee vluchtelingenkampen aan de rand van Bardere opgezet (zie administratief dossier). U ontkent zelfs expliciet dat de stad en het district Bardere vluchtelingenkampen heeft of heeft gehad (CGVS, p. 16).

Bovendien moet worden opgemerkt dat u helemaal niet op de hoogte bent van de laatste grote droogte in uw regio, met name die van 2014. U stelt namelijk dat in 2013-2014 de regen in de normale periodes viel (CGVS, p. 16). Nochtans is er ook in 2014 een droogte in uw regio geweest waardoor mensen een hongerdood zijn gestorven en waarbij aan tienduizenden in uw regio noodhulp werd uitgedeeld (zie administratief dossier). Er werd toen zelfs gevreesd voor een herhaling van de rampzalige droogte van 2011. Het is zeer vreemd dat u die verklaart tot juni 2015 in de stad Bardere te hebben gewoond, helemaal niet op de hoogte bent van de droogte die uw verklaarde regio van herkomst in 2014 heeft getroffen.

Ook betreffende een aantal markante plaatsen in de stad Bardere slaat u de bal mis. Zo wordt opgemerkt dat u slechts één begraafplaats in de stad Bardere kent, met name een begraafplaats in de wijk Qalaliyow (CGVS, p. 6). Nochtans is er nog een zeer grote begraafplaats aan de andere kant van de rivier (zie administratief dossier). Het is opmerkelijk dat u deze begraafplaats niet kent terwijl u verklaart tot juni 2015 te hebben gewoond aan deze oostelijke kant van de stad Bardere (CGVS, p. 4).

Bovendien komen uw verklaringen die u gaf bij twee foto's die u werden getoond, geenszins overeen met de informatie waarover het CGVS beschikt. Wanneer u foto 1 (bijlage gehoorverslag) werd getoond, verklaart u dat u de ark en de Jama moskee herkent (CGVS, p. 6). Wanneer gevraagd wordt naar de naam van deze moskee, herhaalt u dat het de Jama moskee is (CGVS, p. 6). Echter, de Jama moskee wordt niet afgebeeld op deze foto doch wel de Bagdad moskee (zie administratief dossier). Deze onwetendheid is uiterst vreemd aangezien u verklaart dat u meestal ging bidden in de Jama moskee en dat uw vader de koran in de Jama moskee las als beroep (CGVS, p. 6 & 8). Ook stelt u dat de weg die naar boven gaat op de foto naar de brug en de rivier gaat (CGVS, p. 7). Dit klopt niet. Immers, wanneer u de weg naar beneden volgt, komt u de brug en de rivier tegen (zie administratief dossier).

Wanneer u foto 3 (bijlage gehoorverslag) getoond werd, stelt u dat dit de Bagdad moskee is (CGVS, p. 7). Gevraagd naar bevestiging, bevestigt u dit (CGVS, p. 7). Echter, het betreft de Jama moskee (zie administratief dossier). Van iemand die verklaart heel zijn leven in de stad Bardere te hebben gewoond, kan redelijkerwijze verwacht worden dat hij de markante plaatsen in de stad correct kan aanduiden wanneer hiervan foto's worden getoond, zeker gezien u zelf zegt deze plaatsen te kennen.

Daarenboven komen verschillende door u gegeven prijzen van voedingsmiddelen niet overeen met de beschikbare informatie hieromtrent. Wanneer u wordt gevraagd naar voedselprijzen in Bardere op het moment dat u de stad verliet, vraagt u welke voedselprijzen u moet geven: rijst, bloem of olie (CGVS, p. 12). De vervolgens door u gegeven prijzen van rijst, bloem en olie komen ongeveer overeen met de beschikbare informatie hieromtrent (zie administratief dossier). Ook de door u gegeven prijs voor 1 kilo maïs, met name rond de 12.000 à 13.000 Shilling (CGVS, 13), komt in de buurt van de objectieve beschikbare informatie, met name bijna 10.000 Shilling (zie administratief dossier). Echter, wanneer u gevraagd wordt naar de prijs van 1 kilogram rode sorghum ten tijde van uw beweerd vertrek antwoordt u dat het 15.000 à 17.000 Shilling was (CGVS, p. 13). Echter, volgens de beschikbare informatie kostte 1 kilogram rode Sorghum toen iets meer dan 8.000 Shilling (zie administratief dossier). Dit verschil is significant. Een nog groter verschil is teruggevonden in de door u gegeven prijs voor 1 liter sesamolie.

U verklaart namelijk dat 1 liter sesamolie 40.000 Somalische Shilling kostte (CGVS, p. 13), terwijl blijkt dat 1 liter sesamolie toen bijna 80.000 Shilling kostte (zie administratief dossier). Het is vreemd dat u deze twee voedingsprijzen, waaronder rode sorghum waarvoor Bardere bekend is (zie administratief dossier), niet correct kunt weergeven.

Bovendien moet worden opgemerkt dat u het bankbiljet van 1000 Somalische Shilling – dit is het enige gebruikte bankbiljet in Somalië sinds 2001 (zie administratief dossier) – niet correct kunt beschrijven. Wanneer u gevraagd wordt hoe een bankbiljet van 1000 Somalische Shilling eruitziet, stelt u dat het roodachtig is en dat er in het midden en aan de zijkanten 1000 staat (CGVS, p.12). Gevraagd naar de tekening op dit biljet, stelt u dat er aan de achterkant “centrale bank van Somalië” op staat en aan de voorkant iemand die iets aan het naaien is (CGVS, p. 12). Gevraagd naar hoeveel personen er op staan, antwoordt u “één persoon en aan de andere kant staat centrale bank van Somalië” (CGVS, p. 12). Gevraagd naar wat nog op de achterkant met centrale bank van Somalië staat, stelt u dat er een zeedier op staat (CGVS, p. 12). Wanneer gevraagd wordt naar bevestiging van uw verklaring dat er aan de achterkant een dier uit de zee op staat, bevestigt u dat er één op staat (CGVS, p. 12). Echter, er staan twee vrouwen op het biljet en op de achterkant is de haven van Mogadishu afgebeeld (zie administratief dossier). Van een of ander zeedier is op het biljet van 1000 Shilling geen spoor (zie administratief dossier). Na de pauze verandert u uw verklaring omtrent het bankbiljet van 1000 Shilling en stelt u dat er niet één maar twee vrouwen met een doek op hun hoofd op staan die iets aan het naaien zijn (CGVS, p. 13). Tevens stelt u nu dat het dier dat u eerder vermeldde onder hen staat en dat er één of twee stuks van zijn (CGVS, p. 13). Gevraagd of deze dieren op dezelfde kant staan afgebeeld als de twee vrouwen, bevestigt u dit en stelt u dat het onder de vrouwen staat afgebeeld (CGVS, p. 13). Wanneer u wordt geconfronteerd met uw verklaring voor de pauze als zouden de dieren op de andere kant dan de vrouwen staan, ontkent u dit en stelt u dat u nu herhaalt dat er op de andere kant de haven te zien is (CGVS, p. 14). Geconfronteerd met de vaststelling dat dit niet hetgeen is wat u voor de pauze heeft gezegd, stelt u dat u het zich nu herinnerd heeft (CGVS, p. 14). Het is vreemd dat u die verklaart heel uw leven in Bardere te hebben gewoond voor de pauze het enige biljet van 1000 Somalische Shilling niet correct kan beschrijven. De vaststelling dat u na de pauze een betere beschrijving kon geven van dit biljet wijzigt hieraan niets. Immers, u kon deze informatie tijdens de pauze eenvoudigweg hebben opgezocht.

Omwille van bovenstaande vaststellingen kan er geen geloof worden gehecht aan uw verklaring als zou u tot juni 2015 in de stad Bardere hebben gewoond. Bijgevolg kan er ook geen geloof worden gehecht aan de problemen die u er verklaart te hebben gekend.

Bevestiging van de ongeloofwaardigheid van uw verklaard profiel als oprichter van een privéschool en als leerkracht Engels aan jongens en meisjes en van uw verklaarde problemen met Al Shabaab hierdoor, wordt gevonden in onderstaande vaststellingen.

Vooreerst moet worden opgemerkt dat u slechts 16 jaar was toen u uw privéschool opende. U opende namelijk uw school in mei 2012 en u bent geboren op 23 september 1995 (CGVS, p. 3 & 10). Dit is zeer jong.

Bovendien legt u tegenstrijdige verklaringen af omtrent het tijdstip waarop jongens en meisjes in uw school les kregen. Zo verklaart u eerst dat de klassen gemengd waren: de jongens en de meisjes zaten elk aan één kant (CGVS, p. 11). Later stelt u echter dat na de heropening van de school de meisjes 's namiddags les kregen en de jongens 's avonds (CGVS, p. 20). Geconfronteerd met uw eerdere verklaring dat ze samen les kregen, stelt u dat ze voordien samen les kregen, maar dat u na de heropening bang was (CGVS, p. 20). Deze verklaring voor bovenstaande tegenstrijdigheid wordt niet aanvaard. Immers, toen u vertelde dat jongens en meisjes samen les kregen, sprak u ook al over uw vriend en leerkracht Bashir die pas in 2014 (na de heropening) voor u is beginnen werken (CGVS, p. 11).

Ook legt u geen enkele foto, document of ander begin van bewijs neer om aan te tonen dat u een school bezat of leerkracht was.

Betreffende uw verklaarde problemen met Al Shabaab moet worden gewezen op twee tegenstrijdigheden in uw opeenvolgende verklaringen.

In de vragenlijst van het CGVS die bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) werd ingevuld liet u optekenen dat u in 2012 van Al Shabaab bent kunnen ontsnappen en dat u in 2015 na 43 dagen gevangenschap door Al Shabaab werd vrijgelaten na bemiddeling van uw vader (vragenlijst CGVS, punt 3.5). Echter, op het CGVS verklaart u dat u in 2012 door Al Shabaab werd vrijgelaten door bemiddeling van uw ouders en de ouders van uw leerlingen en dat u in 2015 bent ontsnapt van Al Shabaab na 43 dagen door hen te zijn vastgehouden (CGVS, p. 20 & 21). Met deze tegenstrijdigheid geconfronteerd, herhaalt u uw verklaring die u eerder voor het CGVS heeft verklaard (CGVS, p. 22). Hiermee is de tegenstrijdigheid niet opgeheven. U heeft de betreffende vragenlijst namelijk voor akkoord ondertekend nadat deze u werd voorgelezen in het Somali.

Ook heeft u nagelaten enige mogelijke fouten gemaakt bij de DVZ te corrigeren aan het begin van het gehoor op het CGVS wanneer u hiertoe de kans kreeg (CGVS, p. 2). Deze tegenstrijdigheid tast de geloofwaardigheid van uw beweringen aan.

Ook wordt opgemerkt dat u in de vragenlijst liet optekenen dat uw vader werd doodgeschoten en uw zus dodelijk werd neergestoken door Al Shabaab (vragenlijst, punt 3.5), terwijl u op het CGVS verklaart dat zowel uw vader als uw zus werden doodgeschoten (CGVS, p. 22). Met deze tegenstrijdigheid geconfronteerd, ontkent u dit bij de DVZ te hebben gezegd en stelt u dat het komt doordat de tolk u er niet verstond omdat u er een stuk in het Mai-Mai heeft verteld (CGVS, p. 22). Deze post factum verklaring wordt niet aanvaard. Er moet opnieuw worden gewezen op het feit dat u de vragenlijst voor akkoord heeft ondertekend. Bovendien heeft u gedurende het hele gehoor op het CGVS Somali gesproken en begreep u de vragen die u in het Somali werden gesteld. Bijgevolg is het dan ook onwaarschijnlijk dat u op de DVZ zomaar een stukje in het Mai-Mai zou hebben gezegd en niet alles in het Somali, een taal die u duidelijk zeer goed beheerst. Ook deze niet-uitgeklearde tegenstrijdigheid doet afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw beweringen.

Het door u neergelegd medisch attest dd. 19.01.2017 waarmee u wilt aantonen dat u soms stottert (CGVS, p. 2), kan geen ander licht werpen op bovenstaande vaststellingen. Het attest stelt namelijk enkel dat u verklaart dat u op momenten van stress soms begint te stotteren en moeilijk op uw woorden kan komen. Echter, hiervan is niets te merken geweest tijdens het gehoor op het CGVS. Bovendien wijst niets in dit attest erop dat u, omwille van het beweerd stotteren, geen coherente of geloofwaardige verklaringen zou kunnen afleggen.

Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen hebt u niet aannemelijk gemaakt recent afkomstig te zijn uit het district Bardere gelegen in de regio Gedo. Gelet op de ongeloofwaardigheid van uw beweerd recent verblijf in Bardere kan er evenmin enig geloof worden gehecht aan uw asielrelaas dat er onlosmakelijk mee verbonden is. Immers, aangezien er geen geloof kan gehecht worden aan het feit dat voor uw komst naar België in Bardere heeft verbleven, kan er evenmin geloof worden gehecht aan de feiten die zich volgens uw verklaringen in deze regio hebben voorgedaan. Bijgevolg maakt u niet aannemelijk dat u gegronde redenen heeft om te vrezen voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin en bestaan er evenmin zwaarwegende gronden om aan te nemen dat u bij een terugkeer naar uw land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, a) en b) van de Vreemdelingenwet.

De subsidiaire beschermingsstatus kan niettemin worden verleend indien het aannemelijk is dat een asielzoeker een reëel risico op ernstige schade loopt dat losstaat van het risico voortvloeiende uit het ongeloofwaardige asielrelaas, meer in het bijzonder met toepassing van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet. Artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet beoogt immers bescherming te bieden in de uitzonderlijke situatie dat de mate van willekeurig geweld in het aan de gang zijnde gewapend conflict in het land van herkomst dermate hoog is dat zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied, louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico loopt op de in voornoemd artikel van de Vreemdelingenwet bedoelde ernstige bedreiging.

De algemene veiligheidssituatie in Somalië wordt grotendeels bepaald door een langdurig aanslepend intern gewapend conflict, waardoor zeer veel Somaliërs intern ontheemd zijn of hun toevlucht hebben genomen in het buitenland. Het geweldsniveau en de impact van het gewapend conflict zijn bovendien regionaal erg verschillend. Zo bestaan er fundamentele verschillen tussen de situatie in Mogadishu en Noord-Somalië enerzijds en de rest van Zuid- en Centraal-Somalië anderzijds. Het aantonen van de werkelijke regio van herkomst en de laatste verblijfplaats(en) binnen Somalië is dan ook essentieel, vermits er op grond van artikel 48/5, § 3 van de Vreemdelingenwet geen behoefte aan bescherming is indien een asielzoeker afkomstig is uit een regio waar er geen risico op ernstige schade aanwezig is of als de asielzoeker over de mogelijkheid beschikt zich in zo'n regio te vestigen. Bijgevolg kan een asielzoeker, met betrekking tot de vraag of hij bij terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet, dan ook niet volstaan met een loutere verwijzing naar zijn Somalische nationaliteit doch moet hij enig verband met zijn persoon aannemelijk maken ook al is daartoe geen bewijs van individuele bedreiging vereist. U maakt zelf het bewijs van een dergelijk verband met uw persoon onmogelijk door geen duidelijkheid te scheppen over uw voorgehouden verblijfplaatsen in Somalië.

U werd tijdens het gehoor op de zetel van het CGVS dd. 30 januari 2017 nochtans uitdrukkelijk gewezen op het belang van het afleggen van correcte verklaringen met betrekking tot uw identiteit, uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. U werd op het einde van het gehoor uitdrukkelijk geconfronteerd met de vaststelling dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw voorgehouden verblijfplaatsen in Somalië.

U werd er vervolgens op gewezen dat het niet volstaat om louter te verwijzen naar uw Somalische nationaliteit en dat het voor de beoordeling van uw asielaanvraag van uitermate groot belang is dat u een duidelijk zicht geeft op uw eerdere verblijfplaatsen voor uw komst naar België. Er werd voorts benadrukt dat het gegeven dat u niet recent uit Somalië afkomstig bent en/of dat u een tijd in een derde land heeft verbleven op zich niet problematisch is, maar dat het wel belangrijk is dat u deze informatie meedeelt zodat het CGVS de mogelijkheid wordt gegeven uw asielaanvraag correct te beoordelen rekening houdend met al uw verklaringen. Er werd tot slot beklemtoond dat indien u het CGVS niet duidelijk maakt waar en onder welke omstandigheden u gedurende de laatste jaren voor uw komst naar België werkelijk heeft verbleven en geen correct zicht biedt op uw werkelijke achtergrond en leefsituatie, u evenmin de door u aangehaalde nood aan bescherming aannemelijk maakt.

U blijft echter volharden dat u heel uw leven tot 2015 in Bardere heeft verbleven en u herhaalt een aantal van uw verklaringen (CGVS, p.23). Uw verklaring dat u Mai-Mai spreekt (CGVS, p. 23) kan geenszins bovenstaande onwetendheden verschonen.

Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat u niet de waarheid heeft verteld over waar u verbleven heeft voor uw komst naar België. Desondanks het feit dat het CGVS u uitgebreid de kans heeft geboden hierover klaarheid te scheppen, blijft u ook na confrontatie met de bevindingen van het CGVS volharden in uw verklaringen, dit in weerwil van de plicht tot medewerking die op uw schouders rust. Door uw gebrekkige medewerking op dit punt verkeert het Commissariaat-generaal in het ongewisse over waar u voor uw aankomst in België in Somalië of elders leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen u uw werkelijke streek van herkomst verlaten heeft. Door bewust de ware toedracht op dit punt, dat de kern van uw asielrelaas raakt, te verzwijgen maakt u bijgevolg niet aannemelijk dat u bij een terugkeer naar Somalië een reëel risico op ernstige schade loopt.

Het CGVS benadrukt dat het uw taak is om de verschillende elementen van uw relaas toe te lichten en alle nodige elementen voor de beoordeling van uw asielaanvraag aan te reiken. Het CGVS erkent tegelijkertijd dat het een samenwerkingsplicht heeft, in de zin dat het de door u aangebrachte elementen moet beoordelen rekening houdend met de informatie over het land van herkomst en dat het er toe gehouden is na te gaan of er onder de door u aangebrachte elementen, elementen zijn die wijzen op een gegronde vrees of een reëel risico en die zo nodig bijkomend te onderzoeken. Een onderzoek in die zin werd uitgevoerd. Rekening houdend met alle relevante feiten in verband met uw land van herkomst, en na een grondig onderzoek van alle door u afgelegde verklaringen en de door u overgelegde stukken dient evenwel besloten te worden dat er in uw hoofde geen elementen voorhanden zijn die wijzen op een gegronde vrees tot vervolging of een reëel risico op ernstige schade bij terugkeer.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoeker voert een enig middel aan als volgt:

"Schending van de artikelen 2 en 3 van de Wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, het redelijkheidsbeginsel en zorgvuldigheidsbeginsel

De artikelen 2 en 3 van de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen laten gelden dat:

"Art. 2. De bestuurshandelingen van de besturen bedoeld in artikel 1 moeten uitdrukkelijk worden gemotiveerd.

Art. 3. De opgelegde motivering moet in de akte de juridische en feitelijke overwegingen vermelden die aan de beslissing ten grondslag liggen. Zij moet afdoende zijn. "

Eenzijdige rechtshandelingen met individuele strekking die uitgaan van een bestuur en die rechtsgevolgen beogen te hebben voor één of meer bestuurden, moeten afdoende gemotiveerd zijn in de akte die de beslissing zelf bevat.

De overheid is onderworpen aan de algemene beginselen van behoorlijk bestuur, waaronder het zorgvuldigheidsbeginsel; Dat dit inhoudt dat de overheid verplicht is zorgvuldig te werk te gaan bij de (vormelijke) voorbereiding van de beslissing en ervoor te zorgen dat de feitelijke en juridische aspecten van het dossier deugdelijk geïnventariseerd en gecontroleerd worden, zodat de overheid met kennis van zaken kan beslissen (procedurele of formele zorgvuldigheid) en de betrokken belangen zorgvuldig

inschat en afweegt, derwijze dat particuliere belangen niet nodeloos worden geschaad (materiële zorgvuldigheid).

Het CGVS stelt dat verzoeker er niet in geslaagd is een gegronde vrees voor vervolging zoals bedoeld in de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken. Het CGVS is van oordeel dat er geen geloof gehecht kan worden aan de verklaringen van verzoeker betreffende zijn verblijf in Somalië, namelijk zijn afkomst uit Bardere.

Zo stelt het CGVS zich vragen bij het feit dat verzoeker tijdens het gehoor verklaarde dat er na 2004 geen clanconflicten meer plaatsvonden, terwijl er volgens het CGVS sinds 2009 opnieuw clanconflicten zijn in Bardere. Verzoeker wenst hier te herhalen dat het laatste clanconflict plaatsvond in 2004 en dat de conflicten die er zijn sinds 2009 conflicten zijn met Al Shabaab.

Het CGVS steunt zich ook op het feit dat verzoeker niet op de hoogte zou zijn van de laatste twee grote droogtes in zijn regio:

[citaat uit de bestreden beslissing]

Wat de lengte van de droogteperiode in 2011 betreft, wil verzoeker benadrukken dat hij wel degelijk op de hoogte is van het feit dat deze periode langer duurde dan 4 maanden, maar tijdens die 4 maanden vond de meest droge periode plaats.

Wat de vlucht naar Bardere betreft en het bestaan van de vluchtelingenkampen, stelt verzoeker dat er een onderscheid gemaakt moet worden tussen het centrum van de stad Bardere en de rand van de stad. Deze vluchtelingenkampen situeerden zich in de rand van de stad en niet in het centrum. Wanneer verzoeker dan ook verklaart dat er geen mensen naar de stad Bardere vluchtten, dan wijst deze uitspraak op het centrum van de stad. Verzoeker is op de hoogte van het bestaan van de vluchtelingenkampen in de rand van Bardere. Mensen vluchtten dus naar de rand, niet naar het centrum van de stad Bardere.

Het CGVS stelt vervolgens dat verzoeker bij het tonen van twee foto's van de Jama moskee en de Bagdad moskee niet de juiste moskee op de foto kon benoemen. Verzoeker herhaalt hier echter dat hij wel degelijk de juiste moskee op de juiste foto benoemd heeft.

Het CGVS wijst er ook op dat verzoeker geen correcte prijzen zou weergeven van bepaalde voedingsmiddelen:

[citaat uit de bestreden beslissing]

Verzoeker slaagt er duidelijk in om heel wat correcte informatie weer te geven betreffende de prijzen van voedingsmiddelen, maar het CGVS vindt het noodzakelijk om de nadruk te leggen op de prijzen die volgens hun informatie verkeerd zouden zijn. Er dient benadrukt te worden dat het helemaal niet abnormaal is dat verzoeker niet van alle voedingsmiddelen in Somalië de juiste prijs zou kennen en dat de prijzen steeds afhankelijk zijn van de markt.

Vervolgens wijst het CGVS nog op het feit dat verzoeker een verkeerde verklaring zou afgelegd hebben betreffende het bankbiljet van 1000 Somalische Shilling:

[citaat uit de bestreden beslissing]

Verzoeker heeft hier wel degelijk juiste omschrijvingen gegeven betreffende dit bankbiljet. Het feit dat verzoeker eerst een andere omschrijving gaf en deze juiste omschrijving pas na de pauze gaf, verandert hier niets aan. Dat verzoeker bij de eerste vraag hierover niet onmiddellijk het juiste antwoord kon geven, mag geen vragen doen rijzen over de geloofwaardigheid van zijn verklaring. Dat niet iedereen weet wat er op een bankbiljet staat afgebeeld, is helemaal niet vreemd. Weet iedere Belg wat er op onze bankbiljetten staat afgebeeld?

Verzoeker had tijdens de pauze tijd om na te denken over wat er op dit bankbiljet staat en kon daarna een juiste omschrijving geven. Dat verzoeker onmiddellijk wordt beschuldigd van het feit als dat hij die info opgezocht zou hebben en daarom geen rekening wordt gehouden met zijn verklaring, is onredelijk.

Tenslotte hecht het CGVS geen geloof aan de verklaringen van verzoeker betreffende zijn functie als oprichter van een privéschool en als leerkracht Engels en de problemen met Al Shabaab hierdoor.

Zo wordt er geen geloof gehecht aan het feit dat verzoeker een privéschool opende gezien verzoeker slechts 16 jaar was op het moment van de opening. Verzoeker benadrukt echter dat dit niet uitzonderlijk is in Somalië. Hij opende de privéschool toen hij 16 à 17 jaar was. Wat je daar doet op jonge leeftijd wordt niet bepaald door je leeftijd maar door het harde werk dat men verricht.

Het CGVS wijst op tegenstrijdige verklaringen die verzoeker zou afgelegd hebben betreffende het tijdstip waarop jongens en meisjes in zijn school les kregen. Verzoeker verklaarde dat de klassen eerst gemengd waren, maar na de heropening van zijn school de meisjes in de namiddag les kregen en de jongens 's avonds. Verzoeker organiseerde deze wijziging uit angst. Welke tegenstrijdigheid hier vastgesteld wordt door het CGVS is voor verzoeker nog steeds een raadsel.

Het CGVS stelt louter dat de verklaring van verzoeker niet aanvaard wordt en dit omdat verzoeker al zou gesproken hebben over zijn vriend B. op het moment dat de jongens en meisjes samen les kregen terwijl B. pas na de heropening in de school is beginnen werken. Het is voor verzoeker echter niet duidelijk wanneer hij dan wel over B. gesproken zou hebben. Op p. 11 van het gehoor bij het CGVS staat duidelijk dat B. in 2014 in de school is beginnen werken, de naam van B. wordt nergens vermeld wanneer het gaat over de gemengde klassen in de school.

Het CGVS vraagt nog naar documenten betreffende deze school, terwijl verzoeker niet weet welke documenten hij zou moeten voorleggen. Toen was nog geen sprake van een functionerende overheid, er konden dus geen documenten afgeleverd worden.

Wat de problemen met Al Shabaab betreft wil verzoeker verklaringen bieden voor de tegenstrijdigheden die het CGVS vermeld in de bestreden beslissing:

[citaat uit de bestreden beslissing]

Verzoeker herhaalt hier de verklaring die hij afgelegd heeft bij het CGVS. Het feit dat verzoeker bij het CGVS zijn verklaringen van bij DVZ verduidelijkt, kan er niet zomaar toe leiden dat het CGVS besluit tot een tegenstrijdigheid en deze nieuwe verklaring gewoon niet wil aanvaarden, zonder ook maar enige motivatie!

Dit geldt tevens voor de verklaring van verzoeker betreffende de dood van zijn vader en zus die beide werden neergeschoten. Taalproblemen liggen hier aan de oorzaak van deze tegenstrijdigheid.

Het CGVS wil verduidelijkingen voor eventuele tegenstrijdigheden tussen de verklaringen bij DVZ en het CGVS niet aanvaarden en schuift deze zomaar aan de kant op basis van het feit dat verzoeker de vragenlijst bij DVZ voor akkoord heeft ondertekend! Dat er taalproblemen mee gemoeid zouden kunnen zijn wordt niet eens in overweging genomen.

Verzoeker spreekt zowel Somali als Mai-Mai en heeft dit ook zo meegedeeld aan de tolk bij DVZ. De tolk bevestigde dat dit geen probleem vormde. Wanneer verzoeker een bepaald woord niet vond in Somali, gebruikte hij dan ook het woord in Mai-Mai. Hierdoor kunnen dus wel degelijk misverstanden ontstaan zijn. Verzoeker heeft hier trouwens wel op gewezen bij aanvang van het gehoor bij het CGVS (zie p.2 van het gehoor).

Verzoeker benadrukte tijdens het gehoor dat hij Mai-Mai spreekt, maar daar werd door het CGVS geen aandacht aan besteed. Deze kennis van het Mai-Mai, een taal die voornamelijk in het zuiden van Somalië gesproken wordt (in de provincie Gedo), ondersteunt tevens de afkomst van verzoeker. In de bestreden beslissing wordt hier niet bij stilgestaan en geen verder onderzoek naar gevoerd.

Dit is niet alleen een schending van de motiveringsverplichting maar ook een inbreuk op het redelijkheid en zorgvuldigheidsbeginsel.

In de bestreden beslissing wordt duidelijk enkel stilgestaan bij de tegenstrijdigheden die verzoeker verklaard zou hebben en helemaal niet bij de elementen die verzoeker wel correct aanhaalde en de vele informatie waar hij wel over beschikt.

Van een afdoende motivering is dan ook geen sprake.

Artikelen 2 en 3 van de wet betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, het redelijkheidsbeginsel en zorgvuldigheidsbeginsel worden dan ook geschonden."

2.2. Ingevolge artikel 49/3 van de vreemdelingenwet wordt verzoekers asielaanvraag in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, en vervolgens in het kader van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet. De Raad dient daarbij een arrest te vellen dat gemotiveerd is en geeft aan waarom verzoeker al dan niet beantwoordt aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de vreemdelingenwet, waarbij hij duidelijk en ondubbelzinnig de redenen uiteenzet die hem ertoe brengen die beslissing te nemen.

De bewijslast inzake de gegrondheid van een asielaanvraag rust in beginsel bij de asielzoeker zelf. Zoals ieder burger die om een erkenning respectievelijk toekenning vraagt, moet hij aantonen dat zijn aanvraag gerechtvaardigd is. Hij moet een poging ondernemen om het relaas te staven en dient de waarheid te vertellen. Zijn verklaringen kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze mogelijk, geloofwaardig en eerlijk zijn. De afgelegde verklaringen mogen niet in strijd zijn met algemeen bekende feiten. Hij dient door een coherent relaas en kennis van voor het relaas relevante elementen de waarachtigheid ervan aannemelijk te maken. In het relaas mogen dan ook geen hiaten, vaagheden, ongerijmde wendingen en tegenstrijdigheden op het niveau van de relevante bijzonderheden voorkomen. De ongeloofwaardigheid van een asielrelaas kan niet alleen worden afgeleid uit tegenstrijdigheden, maar ook uit vage, incoherente en ongeloofwaardige verklaringen.

2.3. Verzoekers herhaling van zijn verklaringen over het feit of er na 2004 geen clanconflicten meer plaatsvonden en over het feit dat hij de foto's van moskeeën in Bardheere niet herkende, bevestigt enkel de motivering van de bestreden beslissing op dit punt. Verzoeker kan niet worden bijgetreden dat hij wel degelijk de juiste moskee op de juiste foto heeft benoemd, want uit het administratief dossier blijkt het omgekeerde.

Verzoekers verklaringen dat hij wel degelijk op de hoogte was van het feit dat de droogte in 2011 meer dan vier maanden duurde en dat hij onderscheid maakt tussen het centrum en de stad Bardere wat het bestaan van de vluchtelingenkampen betreft, klemmt met de door hem afgelegde verklaringen. In de bestreden beslissing wordt terecht opgemerkt dat verzoeker heeft verteld dat het na vier maanden droogte in 2011 opnieuw begon te regenen en hij heeft ontkend dat de stad en het district Bardere vluchtelingenkampen heeft of heeft gehad.

Verzoekers toelichting dat hij niet van alle voedingsmiddelen in Somalië de juiste prijs zou kennen dat de prijzen steeds afhankelijk zijn van de markt, doet geen afbreuk aan de vaststelling dat verzoeker zelfs de prijzen van producten waarvoor de markt van Bardere bekend is niet kent.

Het volharden in zijn verklaringen over de oprichting van zijn school toen hij zestien jaar was en het feit dat onder Al Shabaab bewind hij gemengde klassen heeft georganiseerd, maakt het asielrelaas van verzoeker geenszins aannemelijk. Uit het CGVS-interview blijkt overigens duidelijk dat verzoeker incoherente verklaringen heeft afgelegd over het gemengde karakter van de lessen, nu hij heeft uitgelegd dat de leerlingen gemengd waren, jongens en meisjes en dat zijn vriend B. de vakken Somalische taal en wiskunde gaf en verzoeker Engels. Hij bevestigde op dat ogenblik ook dat de klassen gemengd waren, dat meisjes “daar” zaten en jongens “daar” (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 11). Verder werd verzoeker geconfronteerd met zijn tegenstrijdige verklaring dat de meisjes en de jongens apart lessen volgden, in de namiddag kregen meisjes les en 's avonds kregen de jongens les (*Ibid.*, p. 20). Bijgevolg is verzoekers toelichting dat hij een onderscheid maakte tussen de periode dat hij alleen les gaf en de periode dat B. ook les gaf, met name na de heropening in 2014, geen voldoende verklaring voor deze tegenstrijdigheid, omdat hij eerder al aangaf dat hij en B. les gaven aan gemengde klassen. Bovendien laat verzoeker de motivering ongemoeid dat hij het bestaan van de school op geen enkele manier heeft gedocumenteerd, terwijl het bestaan van een school zonder enig papier of foto of ander stuk niet aannemelijk is.

Samen gelezen met de voorgaande motieven, treedt de Raad ook de motivering bij over verzoekers kennis van het bankbiljet van 1000 Somalische shilling en over de tegenstrijdigheden in zijn verklaringen over de problemen met Al Shabaab. De herhaling van zijn verklaringen afgelegd tijdens het CGVS-interview laten niet toe om deze motieven in een ander daglicht te stellen.

De motivering van de bestreden beslissing is pertinent, correct en vindt steun in het administratief dossier en wordt aldus overgenomen door de Raad:

“In casu moet vooreerst worden vastgesteld dat u niet op de hoogte bent van verschillende significante gebeurtenissen die zich de afgelopen jaren hebben plaatsgevonden in de stad Bardere. Zo stelt u dat het laatste clanconflict in Bardere plaatsvond in 2004 (CGVS, p. 5). Echter, uit de beschikbare informatie blijkt dat er sinds 2009 tot op heden in Bardere een clanconflict is tussen verschillende marehanc clans, met name Talhe en Urmidig tegen Ogadeen (zie administratief dossier). Gezien het belang van clans in vrijwel ieder aspect van het maatschappelijk leven in Somalië (zie administratief dossier), is het onwaarschijnlijk dat u niet op de hoogte bent van dit recente clanconflict in de stad Bardere. Des te meer is dit opmerkelijk gezien het een clanconflict betreft met de marehan, de clan van uw vriend en werknemer B. S. (CGVS, p. 11).

Bovendien moet worden opgemerkt dat u slecht of helemaal niet op de hoogte bent van de laatste twee grote droogtes in uw regio, met name die van 2011 en die van 2014. Zo stelt u dat het na vier maanden droogte die in de achtste of negende maand 2011 begon, opnieuw begon te regenen (CGVS, p. 15). Echter, uit de beschikbare informatie blijkt dat de droogteperiode in 2011 aanzienlijk langer duurde. Deze droogte was immers al eind 2010 begonnen en duurde tot midden 2012 (zie administratief dossier). Tevens stelt u dat door de droogte van 2011 mensen van Bardere naar de hoofdstad Mogadishu en naar dorpen vluchten en ontkent u dat er toen ook mensen waren die naar de stad Bardere vluchtten omwille van deze droogte (CGVS, p. 15). Echter, in deze periode trokken mensen van het platteland naar de stad Bardere waarna Al Shabaab de vluchtelingen verdreven naar de rand van de stad (zie administratief dossier).

Uiteindelijk werden er in 2011 twee vluchtelingenkampen aan de rand van Bardere opgezet (zie administratief dossier). U ontkent zelfs expliciet dat de stad en het district Bardere vluchtelingenkampen heeft of heeft gehad (CGVS, p. 16).

Bovendien moet worden opgemerkt dat u helemaal niet op de hoogte bent van de laatste grote droogte in uw regio, met name die van 2014. U stelt namelijk dat in 2013-2014 de regen in de normale periodes viel (CGVS, p. 16). Nochtans is er ook in 2014 een droogte in uw regio geweest waardoor mensen een hongerdood zijn gestorven en waarbij aan tienduizenden in uw regio noodhulp werd uitgedeeld (zie administratief dossier). Er werd toen zelfs gevreesd voor een herhaling van de rampzalige droogte van 2011. Het is zeer vreemd dat u die verklaart tot juni 2015 in de stad Bardere te hebben gewoond, helemaal niet op de hoogte bent van de droogte die uw verklaarde regio van herkomst in 2014 heeft getroffen.

Ook betreffende een aantal markante plaatsen in de stad Bardere slaat u de bal mis. Zo wordt opgemerkt dat u slechts één begraafplaats in de stad Bardere kent, met name een begraafplaats in de wijk Qalaliyow (CGVS, p. 6). Nochtans is er nog een zeer grote begraafplaats aan de andere kant van de rivier (zie administratief dossier). Het is opmerkelijk dat u deze begraafplaats niet kent terwijl u verklaart tot juni 2015 te hebben gewoond aan deze oostelijke kant van de stad Bardere (CGVS, p. 4).

Bovendien komen uw verklaringen die u gaf bij twee foto's die u werden getoond, geenszins overeen met de informatie waarover het CGVS beschikt. Wanneer u foto 1 (bijlage gehoorverslag) werd getoond, verklaart u dat u de ark en de Jama moskee herkent (CGVS, p. 6). Wanneer gevraagd wordt naar de naam van deze moskee, herhaalt u dat het de Jama moskee is (CGVS, p. 6). Echter, de Jama moskee wordt niet afgebeeld op deze foto doch wel de Bagdad moskee (zie administratief dossier). Deze onwetendheid is uiterst vreemd aangezien u verklaart dat u meestal ging bidden in de Jama moskee en dat uw vader de koran in de Jama moskee las als beroep (CGVS, p. 6 & 8). Ook stelt u dat de weg die naar boven gaat op de foto naar de brug en de rivier gaat (CGVS, p. 7). Dit klopt niet. Immers, wanneer u de weg naar beneden volgt, komt u de brug en de rivier tegen (zie administratief dossier).

Wanneer u foto 3 (bijlage gehoorverslag) getoond werd, stelt u dat dit de Bagdad moskee is (CGVS, p. 7). Gevraagd naar bevestiging, bevestigt u dit (CGVS, p. 7). Echter, het betreft de Jama moskee (zie administratief dossier). Van iemand die verklaart heel zijn leven in de stad Bardere te hebben gewoond, kan redelijkerwijze verwacht worden dat hij de markante plaatsen in de stad correct kan aanduiden wanneer hiervan foto's worden getoond, zeker gezien u zelf zegt deze plaatsen te kennen.

Daarenboven komen verschillende door u gegeven prijzen van voedingsmiddelen niet overeen met de beschikbare informatie hieromtrent. Wanneer u wordt gevraagd naar voedselprijzen in Bardere op het moment dat u de stad verliet, vraagt u welke voedselprijzen u moet geven: rijst, bloem of olie (CGVS, p. 12). De vervolgens door u gegeven prijzen van rijst, bloem en olie komen ongeveer overeen met de beschikbare informatie hieromtrent (zie administratief dossier). Ook de door u gegeven prijs voor 1 kilo maïs, met name rond de 12.000 à 13.000 Shilling (CGVS, 13), komt in de buurt van de objectieve beschikbare informatie, met name bijna 10.000 Shilling (zie administratief dossier). Echter, wanneer u gevraagd wordt naar de prijs van 1 kilogram rode sorghum ten tijde van uw beweerd vertrek antwoordt u dat het 15.000 à 17.000 Shilling was (CGVS, p. 13). Echter, volgens de beschikbare informatie kostte 1 kilogram rode Sorghum toen iets meer dan 8.000 Shilling (zie administratief dossier). Dit verschil is significant. Een nog groter verschil is teruggevonden in de door u gegeven prijs voor 1 liter sesamolie. U verklaart namelijk dat 1 liter sesamolie 40.000 Somalische Shilling kostte (CGVS, p. 13), terwijl blijkt dat 1 liter sesamolie toen bijna 80.000 Shilling kostte (zie administratief dossier). Het is vreemd dat u deze twee voedingsprijzen, waaronder rode sorghum waarvoor Bardere bekend is (zie administratief dossier), niet correct kunt weergeven.

Bovendien moet worden opgemerkt dat u het bankbiljet van 1000 Somalische Shilling – dit is het enige gebruikte bankbiljet in Somalië sinds 2001 (zie administratief dossier) – niet correct kunt beschrijven. Wanneer u gevraagd wordt hoe een bankbiljet van 1000 Somalische Shilling eruitziet, stelt u dat het roodachtig is en dat er in het midden en aan de zijkanten 1000 staat (CGVS, p.12). Gevraagd naar de tekening op dit biljet, stelt u dat er aan de achterkant "centrale bank van Somalië" op staat en aan de voorkant iemand die iets aan het naaien is (CGVS, p. 12). Gevraagd naar hoeveel personen er op staan, antwoordt u "één persoon en aan de andere kant staat centrale bank van Somalië" (CGVS, p. 12). Gevraagd naar wat nog op de achterkant met centrale bank van Somalië staat, stelt u dat er een zeedier op staat (CGVS, p. 12). Wanneer gevraagd wordt naar bevestiging van uw verklaring dat er aan de achterkant een dier uit de zee op staat, bevestigt u dat er één op staat (CGVS, p. 12). Echter, er staan twee vrouwen op het biljet en op de achterkant is de haven van Mogadishu afgebeeld (zie administratief dossier). Van een of ander zeedier is op het biljet van 1000 Shilling geen spoor (zie administratief dossier). Na de pauze verandert u uw verklaring omtrent het bankbiljet van 1000 Shilling en stelt u dat er niet één maar twee vrouwen met een doek op hun hoofd op staan die iets aan het naaien zijn (CGVS, p. 13). Tevens stelt u nu dat het dier dat u eerder vermeldde onder hen staat en dat er één of twee stuks van zijn (CGVS, p. 13).

Gevraagd of deze dieren op dezelfde kant staan afgebeeld als de twee vrouwen, bevestigt u dit en stelt u dat het onder de vrouwen staat afgebeeld (CGVS, p. 13). Wanneer u wordt geconfronteerd met uw verklaring voor de pauze als zouden de dieren op de andere kant dan de vrouwen staan, ontkent u dit en stelt u dat u nu herhaalt dat er op de andere kant de haven te zien is (CGVS, p. 14). Geconfronteerd met de vaststelling dat dit niet hetgeen is wat u voor de pauze heeft gezegd, stelt u dat u het zich nu herinnerd heeft (CGVS, p. 14). Het is vreemd dat u die verklaart heel uw leven in Bardere te hebben gewoond voor de pauze het enige biljet van 1000 Somalische Shilling niet correct kan beschrijven. De vaststelling dat u na de pauze een betere beschrijving kon geven van dit biljet wijzigt hieraan niets. Immers, u kon deze informatie tijdens de pauze eenvoudigweg hebben opgezocht.

Omwille van bovenstaande vaststellingen kan er geen geloof worden gehecht aan uw verklaring als zou u tot juni 2015 in de stad Bardere hebben gewoond. Bijgevolg kan er ook geen geloof worden gehecht aan de problemen die u er verklaart te hebben gekend.

Bevestiging van de ongeloofwaardigheid van uw verklaard profiel als oprichter van een privéschool en als leerkracht Engels aan jongens en meisjes en van uw verklaarde problemen met Al Shabaab hierdoor, wordt gevonden in onderstaande vaststellingen.

Vooreerst moet worden opgemerkt dat u slechts 16 jaar was toen u uw privéschool opende. U opende namelijk uw school in mei 2012 en u bent geboren op 23 september 1995 (CGVS, p. 3 & 10). Dit is zeer jong.

Bovendien legt u tegenstrijdige verklaringen af omtrent het tijdstip waarop jongens en meisjes in uw school les kregen. Zo verklaart u eerst dat de klassen gemengd waren: de jongens en de meisjes zaten elk aan één kant (CGVS, p. 11). Later stelt u echter dat na de heropening van de school de meisjes 's namiddags les kregen en de jongens 's avonds (CGVS, p. 20). Geconfronteerd met uw eerdere verklaring dat ze samen les kregen, stelt u dat ze voordien samen les kregen, maar dat u na de heropening bang was (CGVS, p. 20). Deze verklaring voor bovenstaande tegenstrijdigheid wordt niet aanvaard. Immers, toen u vertelde dat jongens en meisjes samen les kregen, sprak u ook al over uw vriend en leerkracht Bashir die pas in 2014 (na de heropening) voor u is beginnen werken (CGVS, p. 11).

Ook legt u geen enkele foto, document of ander begin van bewijs neer om aan te tonen dat u een school bezat of leerkracht was.

Betreffende uw verklaarde problemen met Al Shabaab moet worden gewezen op twee tegenstrijdigheden in uw opeenvolgende verklaringen.

In de vragenlijst van het CGVS die bij de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) werd ingevuld liet u optekenen dat u in 2012 van Al Shabaab bent kunnen ontsnappen en dat u in 2015 na 43 dagen gevangenschap door Al Shabaab werd vrijgelaten na bemiddeling van uw vader (vragenlijst CGVS, punt 3.5). Echter, op het CGVS verklaart u dat u in 2012 door Al Shabaab werd vrijgelaten door bemiddeling van uw ouders en de ouders van uw leerlingen en dat u in 2015 bent ontsnapt van Al Shabaab na 43 dagen door hen te zijn vastgehouden (CGVS, p. 20 & 21). Met deze tegenstrijdigheid geconfronteerd, herhaalt u uw verklaring die u eerder voor het CGVS heeft verklaard (CGVS, p. 22). Hiermee is de tegenstrijdigheid niet opgeheven. U heeft de betreffende vragenlijst namelijk voor akkoord ondertekend nadat deze u werd voorgelezen in het Somali. Ook heeft u nagelaten enige mogelijke fouten gemaakt bij de DVZ te corrigeren aan het begin van het gehoor op het CGVS wanneer u hiertoe de kans kreeg (CGVS, p. 2). Deze tegenstrijdigheid tast de geloofwaardigheid van uw beweringen aan.

Ook wordt opgemerkt dat u in de vragenlijst liet optekenen dat uw vader werd doodgeschoten en uw zus dodelijk werd neergestoken door Al Shabaab (vragenlijst, punt 3.5), terwijl u op het CGVS verklaart dat zowel uw vader als uw zus werden doodgeschoten (CGVS, p. 22). Met deze tegenstrijdigheid geconfronteerd, ontkent u dit bij de DVZ te hebben gezegd en stelt u dat het komt doordat de tolk u er niet verstond omdat u er een stuk in het Mai-Mai heeft verteld (CGVS, p. 22). Deze post factum verklaring wordt niet aanvaard. Er moet opnieuw worden gewezen op het feit dat u de vragenlijst voor akkoord heeft ondertekend. Bovendien heeft u gedurende het hele gehoor op het CGVS Somali gesproken en begreep u de vragen die u in het Somali werden gesteld. Bijgevolg is het dan ook onwaarschijnlijk dat u op de DVZ zomaar een stukje in het Mai-Mai zou hebben gezegd en niet alles in het Somali, een taal die u duidelijk zeer goed beheerst. Ook deze niet-uitgeklearde tegenstrijdigheid doet afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw beweringen.

Het door u neergelegd medisch attest dd. 19.01.2017 waarmee u wilt aantonen dat u soms stottert (CGVS, p. 2), kan geen ander licht werpen op bovenstaande vaststellingen. Het attest stelt namelijk enkel dat u verklaart dat u op momenten van stress soms begint te stotteren en moeilijk op uw woorden kan komen. Echter, hiervan is niets te merken geweest tijdens het gehoor op het CGVS. Bovendien wijst niets in dit attest erop dat u, omwille van het beweemde stotteren, geen coherente of geloofwaardige verklaringen zou kunnen afleggen.

Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen hebt u niet aannemelijk gemaakt recent afkomstig te zijn uit het district Bardere gelegen in de regio Gedo.

Gelet op de ongeloofwaardigheid van uw beweerde recent verblijf in Bardere kan er evenmin enig geloof worden gehecht aan uw asielrelaas dat er onlosmakelijk mee verbonden is. Immers, aangezien er geen geloof kan gehecht worden aan het feit dat voor uw komst naar België in Bardere heeft verbleven, kan er evenmin geloof worden gehecht aan de feiten die zich volgens uw verklaringen in deze regio hebben voorgedaan."

Het loutere feit dat verzoeker, naast het Somalisch en het Engels, ook het May machtig is, doet geen afbreuk aan de voorgaande vaststellingen. Voor de volledigheid merkt de Raad op dat artikelen 20 en 21 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot regeling van de werking van en de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, werden nageleefd, aangezien de aanwezigheid van een tolk Somalisch werd verzekerd tijdens het CGVS-interview. Verzoekers vraag om een andere tolk, omdat hij ook het May machtig is, werd echter niet als een geldige reden beschouwd om een andere tolk aan te duiden. De Raad acht dit terecht, gelet op het feit dat verzoeker als eerste taal het Somalisch heeft opgegeven en dit een taal is waarin hij zijn asielmotieven kon uiteenzetten, en hij bij aanvang van de asielprocedure het gebruik van deze taal blijkt zijn verklaringen in de stukken van het administratief dossier voldoende beheerst. Ook werd bij het begin van het CGVS-interview nagegaan of verzoeker en de tolk elkaar goed verstaan en zijn er tijdens het CGVS-interview en na afloop ervan geen opmerkingen geweest die op een vertaalprobleem kunnen duiden.

In acht genomen wat voorafgaat, kan geen geloof gehecht worden aan de door verzoeker voorgehouden herkomst uit Bardere, uit het gelijknamige district in de provincie Gedo. Hierdoor kan evenmin geloof worden gehecht aan de problemen die er zich zouden hebben voorgedaan.

Bijgevolg kan niet worden aangenomen dat verzoeker een gegronde vrees voor vervolging koestert in de zin van artikel 1 van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.4. Voor zover verzoeker zich teneinde de subsidiaire beschermingsstatus te bekomen beroept op de aangevoerde asielmotieven, kan dienstig worden verwezen naar de hoger gedane vaststellingen dienaangaande. Verzoeker toont niet aan dat hij in aanmerking komt voor de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus in de zin van artikel 48/4, § 2, a) en b) van de vreemdelingenwet.

Gelet op het feit dat verzoeker de beweerde herkomst uit Bardere in de provincie Gedo niet aannemelijk maakt, maakt hij evenmin aannemelijk dat de afweging van het reële risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de vreemdelingenwet dient te gebeuren ten opzichte van de situatie aldaar.

Met betrekking tot de vraag of verzoeker bij terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet, kan een loutere verwijzing naar een Somalische nationaliteit en naar een voorgehouden, maar niet aangetoonde regio van herkomst niet volstaan.

Het is immers in de eerste plaats aan verzoeker om tijdens de asielprocedure zijn ware identiteit en herkomst aannemelijk te maken. De Raad kan slechts vaststellen dat verzoeker hierin faalt. Het komt de Raad niet toe om te speculeren over de verblijfplaats van verzoeker voor de komst naar België, noch over het element of verzoeker afkomstig is uit een regio waar geen risico aanwezig is, te meer verzoeker op dit punt uitdrukkelijk en herhaaldelijk werd aangesproken tijdens het CGVS-interview en dus veelvuldig de kans heeft gekregen de nodige relevante elementen aan te brengen (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 2, 23). De Raad kan hieruit enkel afleiden dat verzoeker zelf meent dat er in Somalië geen zwaarwegende gronden voorhanden zijn die erop wijzen dat hij bij een terugkeer naar dit land een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet.

2.5. Verzoeker vraagt *in fine* van het verzoekschrift de bestreden beslissing te vernietigen. Uit wat voorafgaat blijkt dat er geen essentiële elementen ontbreken waardoor de Raad niet over de grond van het beroep zou kunnen oordelen. Verzoeker heeft evenmin aangetoond dat er een substantiële onregelmatigheid aan de bestreden beslissing zou kleven in de zin van artikel 39/2, § 1, 2° van de vreemdelingenwet. De Raad ziet geen redenen om de bestreden beslissing te vernietigen en de zaak terug te zenden naar de Commissaris-generaal.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op zeven juli tweeduizend zeventien door:

dhr. S. VAN CAMP,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

S. VAN CAMP